



# 狐狸和鹤

The Fox and the Stork

【古希腊】伊索 著

【美】米歇尔·沃克 改编

【韩】金郁康 绘

吴永生 译



清华大学出版社

清华乐智互动英语

# 狐狸和鹤

The Fox and the Stork

【古希腊】伊索 著

【美】米歇尔·沃克 改编

【韩】金郁康 绘

吴永生 译



清华大学出版社  
北 京

北京市版权局著作权合同登记号 图字：01-2014-0648

*The Fox and the Stork*

Copyright © 2013, Happy House

Simplified Chinese translation copyright © 2014 by Tsinghua University Press

All rights reserved.

版权所有，侵权必究。侵权举报电话：010-62782989 13701121933

图书在版编目 ( CIP ) 数据

狐狸和鹤 / (古希腊) 伊索著; (美) 沃克 (Walker, M.) 改编;  
(韩) 金郁康绘; 吴永生译. — 北京: 清华大学出版社, 2014  
(清华乐智互动英语)

书名原文: The Fox and the Stork

ISBN 978-7-302-36403-0

I. ①狐… II. ①伊… ②沃… ③金… ④吴… III. ①英语—儿童读物 IV. ①H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第098302号

责任编辑: 朱琳 白丽娜

封面设计: 金舵手世纪

责任校对: 王荣静

责任印制: 王静怡

出版发行: 清华大学出版社

网 址: <http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址: 北京清华大学学研大厦 A 座 邮 编: 100084

社总机: 010-62770175 邮 购: 010-62786544

投稿与读者服务: 010-62776969, [c-service@tup.tsinghua.edu.cn](mailto:c-service@tup.tsinghua.edu.cn)

质 量 反 馈: 010-62772015, [zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn](mailto:zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn)

印 装 者: 北京亿浓世纪彩色印刷有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 185mm×260mm 印 张: 2.75 字 数: 28 千字  
(附光盘 1 张)

版 次: 2014 年 6 月第 1 版

印 次: 2014 年 6 月第 1 次印刷

印 数: 1~4000

定 价: 19.80 元(全 2 册)

---

产品编号: 058436-01





Fox thinks Stork looks funny.

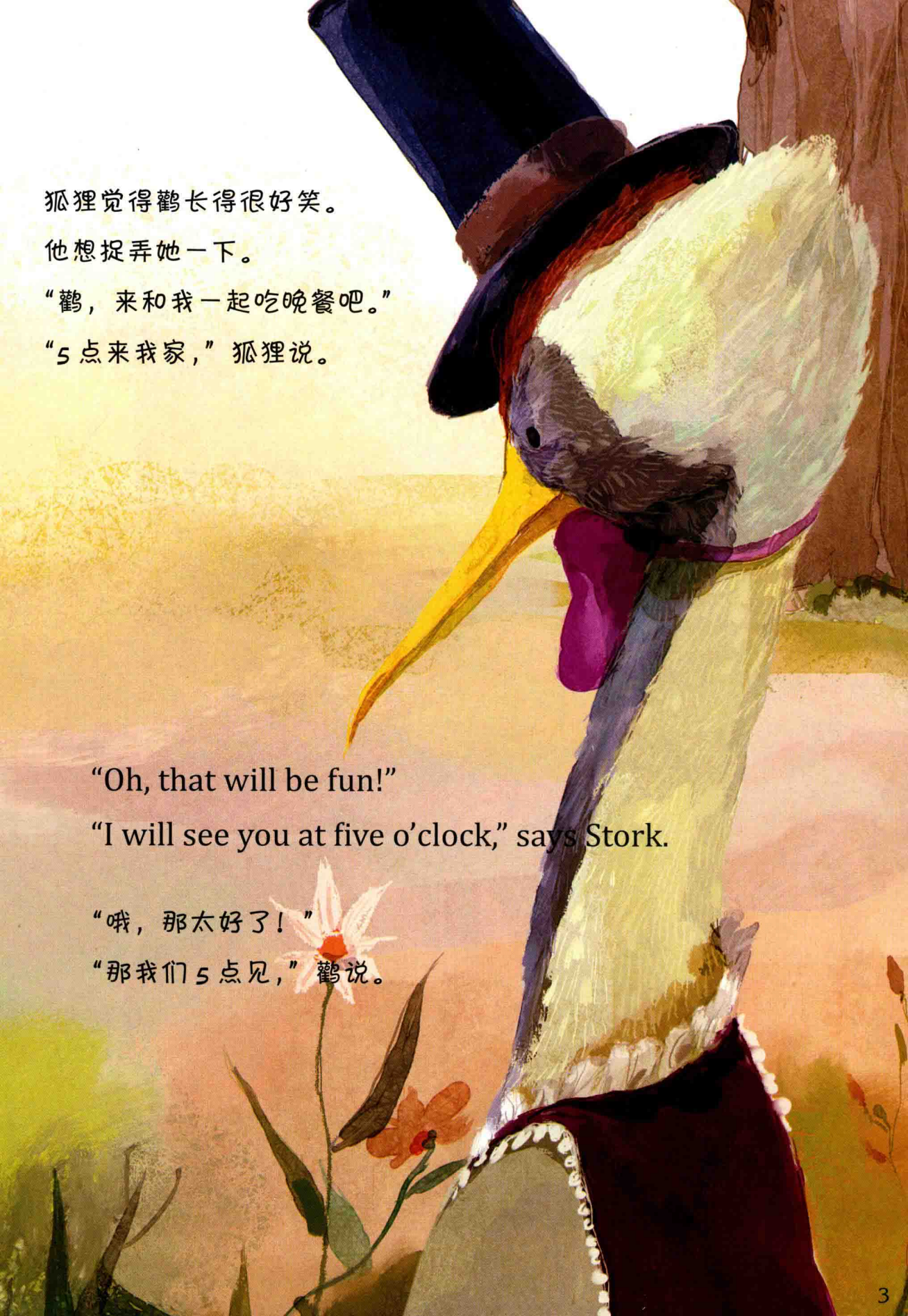
He wants to play a trick on her.

"Stork, eat dinner with me."

"Come to my house at five o'clock,"  
says Fox.







狐狸觉得鹤长得很好笑。

他想捉弄她一下。

“鹤，来和我一起吃晚餐吧。”

“5点来我家，”狐狸说。

“Oh, that will be fun!”

“I will see you at five o'clock,” says Stork.

“哦，那太好了！”

“那我们5点见，”鹤说。



Fox makes soup for dinner.

狐狸晚餐做了汤。



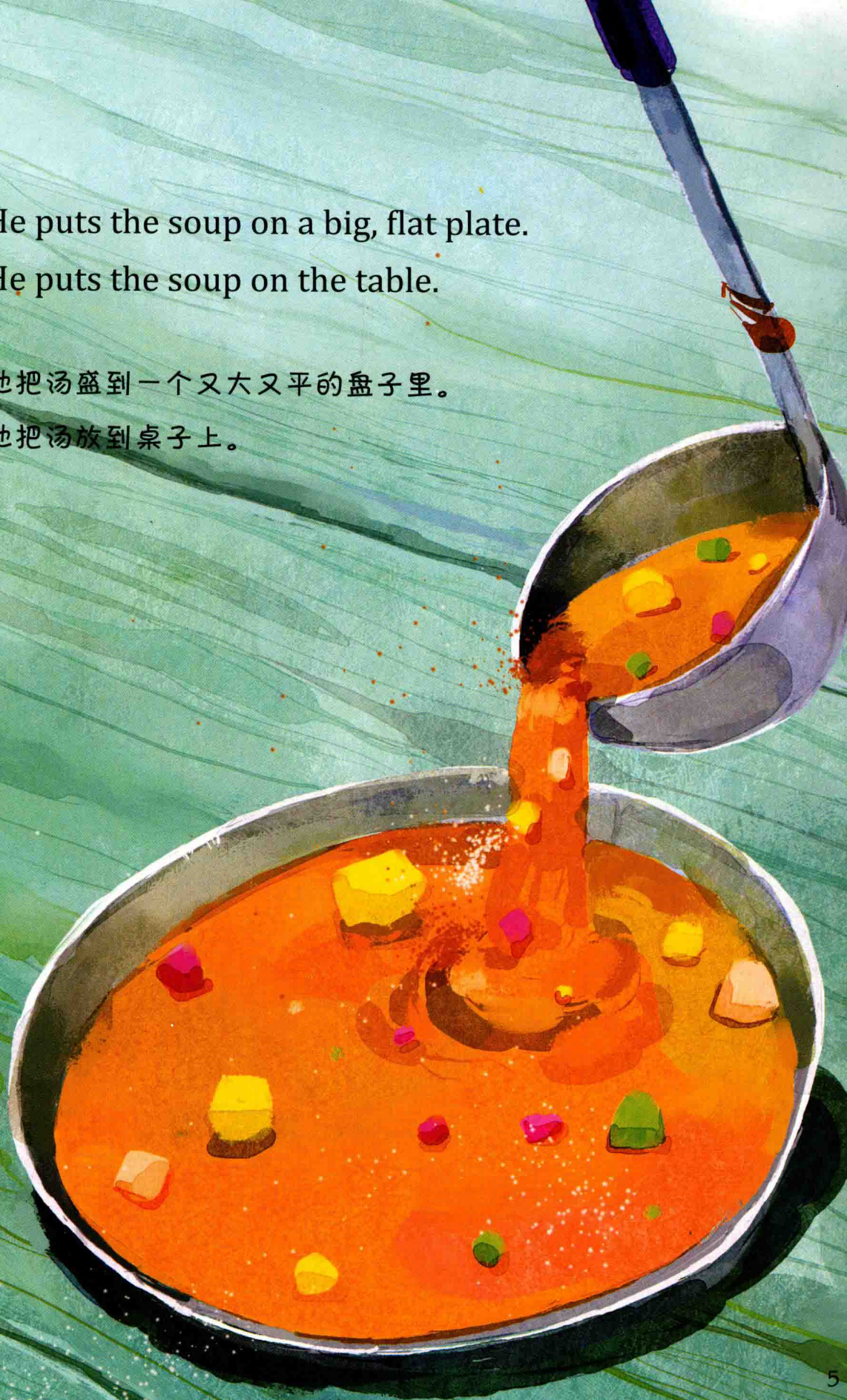


He puts the soup on a big, flat plate.

He puts the soup on the table.

他把汤盛到一个又大又平的盘子里。

他把汤放到桌子上。







Stork is at Fox's door.

"Come in. It is time for dinner," says Fox.

鹤来到狐狸的家门外。

“进来吧。晚饭时间到了，”狐狸说。





“It is five o’clock,” says Stork.

“现在 5 点，” 鹤说。

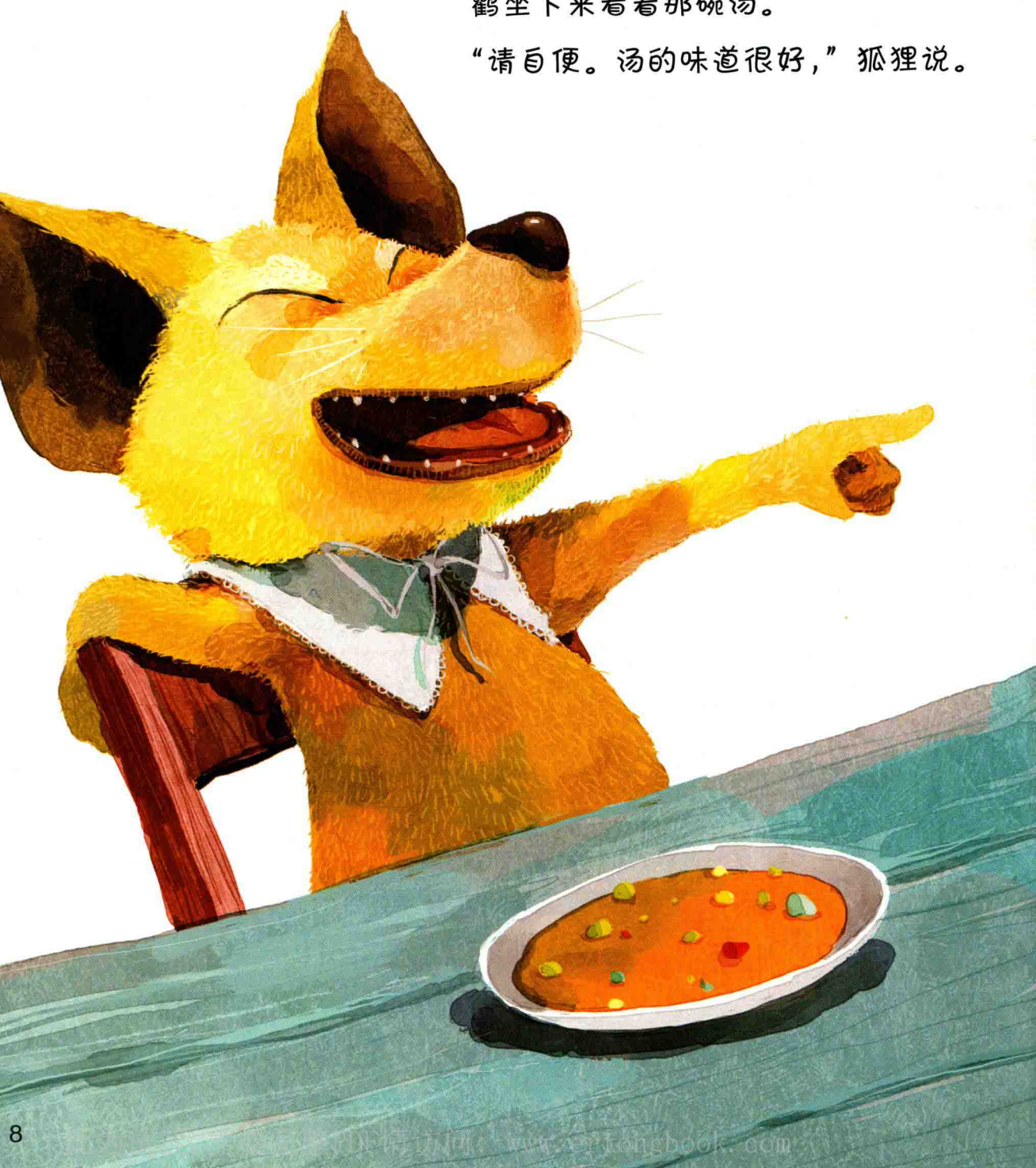


Stork sits down and looks at the soup.

"Help yourself. It is good soup," says Fox.

鹤坐下来看着那碗汤。

“请自便。汤的味道很好，”狐狸说。



Stork tries to eat the soup.

Stork wets her beak in the soup.

Stork knows she cannot eat the soup.

鹤试着喝。

鹤只有嘴巴沾上了一点儿汤。

鹤知道她喝不到汤了。





Fox licks up all the soup.

"Yum, Yum. The soup is good!" smiles Fox.

狐狸舔光了所有的汤。

“好极了，好极了。这汤的味道真不错！”狐狸笑着说。







Stork is hungry.

She is not happy with Fox.

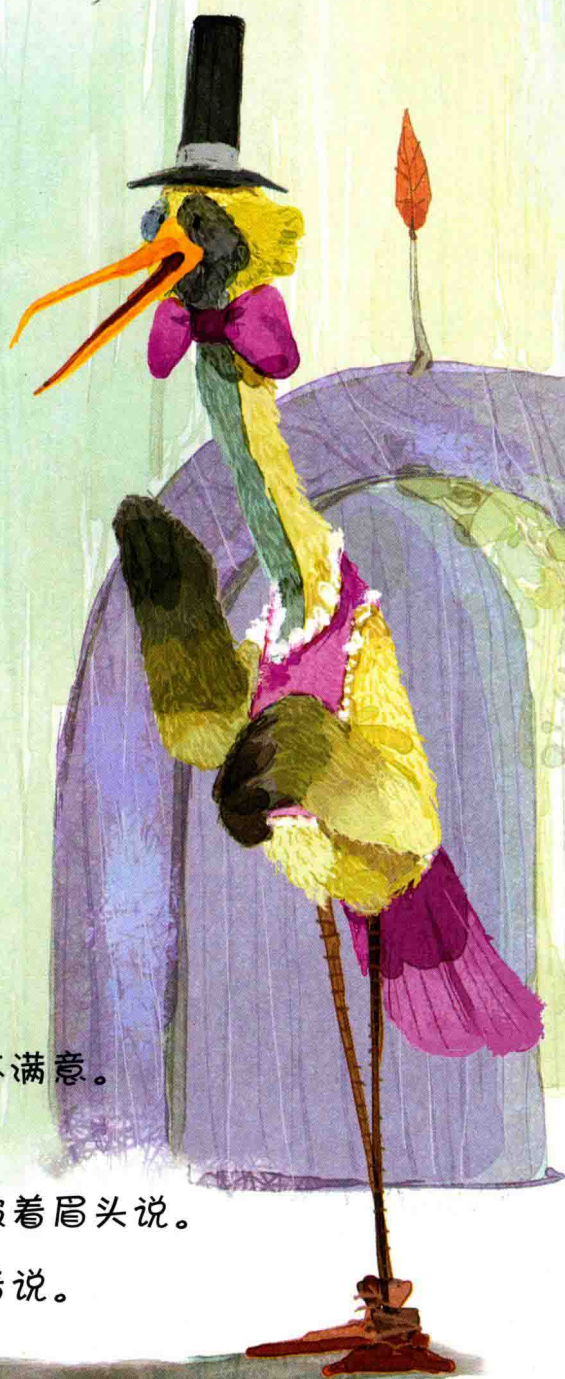
But she doesn't get mad.

"Thank you for the soup," frowns Stork.

"You are welcome," smiles Fox.

Stork goes to her home.





鹤饿了。

她对狐狸的做法很不满意。

但她并没有发火。

“谢谢你的汤，”鹤皱着眉头说。

“不客气，”狐狸笑着说。

鹤回到了自己的家。



